



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Pour publication immédiate : 30 octobre 2014

**LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE UN INVESTISSEMENT ALLANT JUSQU'À 3 MILLIONS DE DOLLARS
DANS LA VILLE DE KEENE POUR LES RÉPARATIONS ET L'ATTÉNUATION DES INONDATIONS SUR LE GULF
BROOK**

*Les investissements visent à réduire les risques d'inondations généralisées causées par les
catastrophes météorologiques dans la ville du comté d'Essex*

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui son engagement envers un financement allant jusqu'à 3 millions de dollars qui atténuera les risques d'inondation et augmentera la capacité du Gulf Brook à transporter de l'eau et des sédiments dans la ville de Keene. Le projet, conçu par le Comité de planification de la reconstruction communautaire NY Rising (NYRCR) dans les villes de Jay et de Keene, consistera en réparations sur toute la longueur du Gulf Brook, de l'amont de l'ancienne caserne de pompiers de la ville de Keene à la jonction du cours d'eau avec la branche est de l'Ausable River. Les efforts, qui incluent la stabilisation des berges, l'élargissement et la réparation du canal, l'installation du caniveau et de potentielles modifications aux ponts, réduiront les risques d'inondation et la détérioration de la route 9N et des propriétés adjacentes dans le centre du village de Keene.

« La météo extrême est malheureusement devenue normale dans l'État de New York, et nous devons être prêts à la prochaine tempête d'envergure, a déclaré le Gouverneur Cuomo. Ce projet fortifiera la ville de Keene et les secteurs à proximité le long du Gulf Brook, et permettra de mieux protéger les résidents et les entreprises contre ce que mère Nature nous envoie. Il s'agit là d'une des façons dont New York est en train de mieux reconstruire. »

Le village de Keene est bâti sur un cône alluvial formé à l'endroit où le Gulf Brook ressort d'un canyon de montagne pentu et rejoint le pied de la vallée. Dans son état actuel, le Gulf Brook est droit et confiné entre la falaise et les routes 9N et 73. Durant l'ouragan Irene, le Gulf Brook a débordé de ses berges et inondé le centre du village, endommageant plus d'une douzaine de propriétés situées dans la plaine inondable.

L'ouragan Irene a causé d'importants dommages partout dans le comté d'Essex, et surtout dans les villes

de Jay et de Keene. Au cours de la tempête, les précipitations dans le bassin hydrographique alimentant la branche est ont été particulièrement lourdes, dépassant les 12 pouces en 24 heures. En raison de l'ampleur de la tempête, de nombreuses propriétés situées dans la plaine inondable aux cent ans de la branche est, ainsi que dans la plaine inondable aux 500 ans, ont été inondées par de l'eau de crue, des sédiments et des débris. La tempête tropicale Lee a touché le secteur une semaine après Irene, empirant les dommages.

Dans les dix-huit mois qui ont suivi les tempêtes, le comté d'Essex était l'une des 50 communautés de l'État – représentant plus de 100 localités – à prendre part au programme NYRCR de 500 millions de dollars de New York. Plus de 500 participants ont siégé aux comités du NYRCR dans l'État, qui ont proposé environ 600 projets, pour une valeur d'ensemble de plus de 800 millions de dollars. Chacune des communautés participantes s'est vue attribuer entre 3 et 25 millions de dollars pour la mise en œuvre de projets admissibles qui intègrent et misent sur les besoins, forces et défis locaux.

L'été dernier, l'État de New York a lancé le deuxième tour du programme, offrant cette occasion à 16 communautés de plus.

« Notre mission est non seulement de reconstruire, mais de mieux reconstruire, et de reconstruire d'une manière plus résistante, a déclaré Jamie Rubin, directeur administratif du Bureau du rétablissement en cas de tempête du Gouverneur. Les communautés du comté d'Essex ne devraient plus craindre le pire lorsqu'on annonce de lourdes pluies. »

Géré par le Bureau du rétablissement en cas de tempête du Gouverneur (GOSR), le NYRCR est une initiative de planification et de mise en place locale qui vise à donner plus de moyens aux communautés touchées par les tempêtes pour qu'elles puissent reconstruire et qu'elles soient plus fortes et résistantes.

Le GOSR a été créé en juin 2013 pour coordonner les efforts de reconstruction suivant la mégatempête Sandy, l'ouragan Irène ou la tempête tropicale Lee. À travers ces programmes de réhabilitation des logements de NY Rising, de reconstruction et d'infrastructure des communautés de petites entreprises, le GOSR investit plus de 4 milliards de dollars mis à disposition par l'intermédiaire du programme CDBG-DR du Département du logement et du développement urbain des États-Unis (HUD), pour mieux préparer New York aux futurs événements météorologiques extrêmes.

Pour plus d'informations, visiter www.stormrecovery.ny.gov.

Le sénateur Charles E. Schumer a déclaré : « Ce projet est une excellente nouvelle pour la population de Keene et les milliers de personnes qui visitent la ville chaque année. Il y a trois ans, Irene a dévasté cette communauté, mais il y a eu depuis une formidable coopération entre notre bureau au niveau fédéral, l'équipe du Gouverneur au niveau de l'État et les responsables du comté d'Essex et de Keene dans le cadre du rétablissement. Lorsque nous avons inclus le fonds de rétablissement à Irene au grand projet de loi sur le financement supplémentaire à la suite de Sandy, c'était avec des projets comme les travaux

d'atténuation des inondations de Keene à l'esprit. »

Le membre du Congrès Bill Owens a déclaré : « Ce projet réduira les menaces d'inondations futures à Keene et fera du Gulf Brook une source de drainage sécuritaire à la place. Je félicite le Gouverneur Cuomo et l'État de New York de poursuivre les travaux avec la communauté de Keene pour faire en sorte qu'elle soit le mieux préparée possible aux tempêtes futures. »

Le superviseur de la ville de Keene, Bill Ferebee, a déclaré : « Ce financement aidera considérablement à rendre nos communautés et nos entreprises plus résistantes aux tempêtes futures. Le Gouverneur Cuomo a été là dès le départ avec de l'aide et des ressources en vue de reconstruire nos communautés, et son soutien continue aujourd'hui. Il nous tarde de poursuivre ce partenariat en vue de rendre nos communautés plus fortes que jamais. »

Le président du Conseil des superviseurs du comté d'Essex, Randy Douglas, a déclaré : « Après la dévastation causée par les tempêtes futures qui ont touché nos communautés, nous devons trouver des façons de mieux reconstruire, de reconstruire de façon plus intelligente. Ce financement ainsi que les améliorations à venir au Gulf Brook réduiront considérablement les inondations sur la 9N et dans les secteurs avoisinants. Je félicite le Gouverneur Cuomo d'avoir rendu ces fonds disponibles et de son soutien continu envers nos communautés.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à www.governor.ny.gov
État de New York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride